lechen drowé dön du ter dön na
When the destined revealers retrieve hidden treasures for the benefit of beings,

damtsik zolzok mepé pading gi
In the courage and confidence of a samaya free of all pretence,

yinyi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen yidam lha dang yermé pé
O Guru Rinpoche, inseparable from our yidam deity,

pa nor bu yi lönpar tetsom mé
You will ensure the true heirs receive their father’s treasure—of this we have no doubt.

orgyen pemajunngé la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhun gyi drupbar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

bé yul naktrö wen sa nyokpé tsé
When travelling through hidden lands, forests and deserted places,

khachar buyuk tsub shing lam gak na
When our way is blocked and we are cut off by storms, by rain and snow,

yinyi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen shyidak nyenpö khor gyi kor
O Guru Rinpoche, surrounded by mighty local spirits,
chödzé lam na drenpar tetsom mé
You will lead us practitioners to the right path—of this we have no doubt!

orgyen pemajungné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

tak zik dom dré dukdrul chewachen
When vicious wild animals menace us—tigers, leopards, bears and poisonous snakes,

drok chen jikpé trang la drimpé tsé
On our way through terrifying passes, wild and desolate places,

yinyi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen pawo ging dang sungmar ché
O Guru Rinpoche, along with your gings, warriors and protectors,

dukpé semchen tròpar tetsom mé
You will drive off these ferocious creatures—of this we have no doubt!

orgyen pemajungné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!
sa chu mé lung jungwé barché kyi
When obstacles arise in earth, water, fire and air

gyulü nyen ching jikpé dü jung tsé
To threaten these illusory bodies of ours with destruction,

yinyi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen jungwa shyi yi lhamor ché
O Guru Rinpoche, with the goddesses of the four elements,

jungwa rang sar shyiwar tetsom mé
You will harmonize the elements into their natural state—of this we have no doubt!

orgyen pemajunngné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

lamsang jikpé trang la drimpé tsé
When travelling on dangerous routes,

sé khyer jakpa chompö nyenpa na
If murderous bandits and robbers attack us,

yinyi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen chakgya shyi yi gongpar den
O Guru Rinpoche, through your realization of the four mudrás,
tsau ra migö ngam sem lakpar jé
You will dispel the terror of all brutality and greed.

orgyen pemajungné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhünk gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

gangshyik shemé mak gi ta kor né
When faced by killers on all sides,

tsöńcha nönpö deb shing nyenpa na
Who threaten us with lethal weapons,

yinyi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen dorjé gur dang denpa yi
O Guru Rinpoche, the protection of your vajra tent

shema dré ching tsöńcha torwar gyur
Will cause killers to panic and weapons to be scattered.

orgyen pemajungné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhünk gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!
When this lifespan is exhausted, and we come to die,

If we are racked by the intense anguish and pain of dying,

With no trace of doubt or hesitation we pray:

O Guru Rinpoche, as you are the emanation of Buddha Amitābha,

It is certain we will be born in ‘The Blissful’ pure realm of Dewachen:

To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

Once this borrowed and illusory body is destroyed

In the bardo state when our deluded experiences, and our further delusions, arise to make us suffer,

With no trace of doubt or hesitation we pray:
orgyen dü sum khyenpé tukjé yi
O Guru Rinpoche, you who know past, present and future, through your compassion,

trulnang rang sar drolwar tetsom mè
You will let all delusion be self-liberated—of this we have no doubt!

orgyen pemajungrné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

shyenyang lé dang kyen gyi wang gyur té
When we are overwhelmed by karma and circumstance,

trulnang ngöpor shyen ching dukngal na
And suffer through grasping at delusion as real,

yin yi tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen dechen gyalpö ngowo té
O Guru Rinpoche, King of Great Bliss,

dukngal trulpa tsené shyikpar jé
You will utterly destroy the delusions that bring suffering.

orgyen pemajungrné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampa lhün gyi drubpar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!
dro druk dukngal chenpö nyenpa dang
When beings of all six realms are tormented by immense pain,

khyepar bö kyi jebang dukngal na
And especially when our leaders and people are engulfed in suffering,

de gü mōpē dungshuk drakpo yi
With intense longing and devotion, from the depths of our hearts,

yin'i tetsom mepar solwa deb
With no trace of doubt or hesitation we pray:

orgyen tukjé pogyur mepar zik
O Guru Rinpoche, with your unchanging, unwavering compassion—watch over us!

orgyen pemajungné la solwa deb
To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

sampal lhun gyi drupbar jingyi lob
Grant your blessing, so all our wishes be spontaneously fulfilled!

So he spoke, and thinking of the prince with great fondness, he gave him thirteen pith instructions which are like wish-fulfilling jewels. The prince then prostrated and circumambulated in devotion. Gazing towards Orgyen, the Guru departed, riding on a ray of sunlight.

The prince Mutri Tseampo concealed the pith instruction on ‘Self-Liberation of Destructive Emotions’, and the pith instructions akin to wish-fulfilling jewels, along with Guru Rinpoche’s final advice, as treasures, in the rock resembling a pile of jewels (Drak Rinchen Pung Dra) in Mangyu. He entrusted it to the terma custodians, the four sisters of Sêi Lhamo. These were his words:
“When the final moment has come, and it is time for my royal line to suffer, on the eastern slope of Mount Trazang a being with the karmic destiny will come. Then let him find this, and let my line be protected!”

Prince Mutri Tsenpo said:

“My faithful and devoted people, recite ‘The Prayer to the Three Kāya Guru’ whenever you recall the master, your refuge.

‘Recite the prayer given to King Trisong Detsen, my father, in the evening, the time of wrath.

‘Recite the prayer given to Lady Tsogyal before first light, early in the morning, the time of increase.

‘Recite the prayer given to gelong Namkhe Nyingpo at dawn, the time for pacifying.

‘Recite the prayer given to Nanam Dorjé Dudjom in the afternoon, the time for magnetizing and power.

‘Recite the prayer given to Prince Mutri Tsenpo in the darkness of midnight.

‘Recite the Sampa Lhundrupma, the prayer given to the king of Gungthang, at midday, during rest.

“In general, recite these prayers whenever you feel threatened by suffering.

“To me and my unbroken royal line, and to those with the good fortune of acting according to Dharma, in general, all the buddhas are extremely kind: in particular, the Guru is inconceivably kind. So listen to my words, the words of a king who protects the Dharma: pray to the Guru constantly, and with deep devotion.”

These were his words. This prayer taught to the king of Gungthang, called ‘The Spontaneous Fulfilment of Wishes’
was concealed by Mutri Tsenpo in the temple of Rulak Gyang. The terma custodian to whom he entrusted it was Lhamo Dréu Shyonma.

In the Male Water Dragon year (1352), Tulku Zangpo Drakpa took out the terma from the temple of Rulak Gyang, and entrusted it to the great vidyādhara Rigdzin Chenpo Gødem Truchen (1337-1408), who deciphered it from the dākini code.

| Rigpa Translations |

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 Unported License.